



VOYAH DREAM FIRST

РОСКОШНЫЙ ФЛАГМАНСКИЙ
МИНИВЭН С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ



В ЭКСКЛЮЗИВНОЙ 4-МЕСТНОЙ ВЕРСИИ





КОМФОРТ, ДОСТОЙНЫЙ ПАССАЖИРОВ ПЕРВОГО КЛАССА

Комфортные сиденья 2-го ряда Wisdom Royal с отделкой из экокожи высочайшего качества. Опционально доступна отделка сидений ручной работы, выполненной из натуральной телячьей кожи ручной работы. Подставка для ног, подогрев, вентиляция и массаж сидений.

Электрорегулировка сидений в 10 направлениях. Обеспечивает различные варианты компоновки пространства салона для отдыха пассажиров в длительных поездках или проведения переговоров и совещаний, став мобильным офисом на колесах.

Боковые сдвижные двери с электроприводом с обеих сторон. Элегантность и комфорт.



ЦИФРОВОЕ ПРОСТРАНСТВО КЛАССА ЛЮКС

Флагманские автомобильные чипы 8155
Улучшенная работа системы голосового
управления, навигационной и информационно-
развлекательной систем.

Система автономного вождения L2+
26 интеллектуальных ассистентов водителя.

Интеллектуальная активная система
ночного видения NVS
Повышенная безопасность в темное время суток
за счет улучшенного обзора.

Система кругового обзора
с камерами сверхвысокого разрешения
Система помощи при движении задним
ходом с функцией предотвращения
столкновений.

Система дистанционной парковки
RPA и система автоматической
парковки

Автоматический въезд на парковочное
место и выезд — парковка без проблем
в любой ситуации благодаря
интеллектуальным системам парковки.

Гигабитная сеть 5G в автомобиле
Чрезвычайно быстрое подключение к Интернету:
новая эра MPV с технологией 5G.

Три экрана суммарной шириной 1,4 м
Эксклюзивные функции в каждой секции экрана.

Интеллектуальная система голосового
взаимодействия с четырьмя тональностями
Искусственный интеллект, обеспечивающий
расширенные возможности взаимодействия
голосом и повышающий удовольствие
от вождения.



ВЫСОКОКЛАССНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ПРЕМИАЛЬНЫХ ПАССАЖИРОВ

Дополнительный выдвижной дисплей
диагональю 34 дюйма
для пассажиров второго ряда сидений

Дисплей в заднем подлокотнике
Управление функциями комфорта для
пассажиров заднего ряда

Трехзонный климат-контроль раздельная
регулировка в передней части салона и
отдельная зона для 2-го ряда

Легендарная аудиосистема Dynaudio
Высочайшее качество звука Hi-Fi.



ПОЛНОЕ ПОГРУЖЕНИЕ В АТМОСФЕРУ КОМФОРТА

Атмосферная подсветка с 64 цветами
и функцией плавного перехода
Плавное изменение цвета в зависимости
от настроения.

Панорамная крыша с эффектом
«Звездного неба»

Непревзойденная шумоизоляция
В общей сложности 80 компонентов для контроля
уровня шума, вибрации и жесткости (NVH)
в автомобиле.



БЕЗОПАСНОСТЬ В ЛЮБЫХ УСЛОВИЯХ ДВИЖЕНИЯ

Сверхпрочный жесткий кузов

Моноблокные боковины кузова, изготовленные методом горячей штамповки под давлением 2000 МПа.

Эффективная система защиты батареи

Аккумуляторная батарея 1500 МПа под дополнительной пластиной.

Кокпит из экологичных материалов

Приятная на ощупь ткань OEKO-TEX + интеллектуальная система распределения воздушных потоков AQC.

5 звезд безопасности

Кузов, на 70 % выполненный из высокопрочной стали.

Пневматическая подвеска с функцией Magic Carpet + динамическая система управления настройками подвески (CDC)

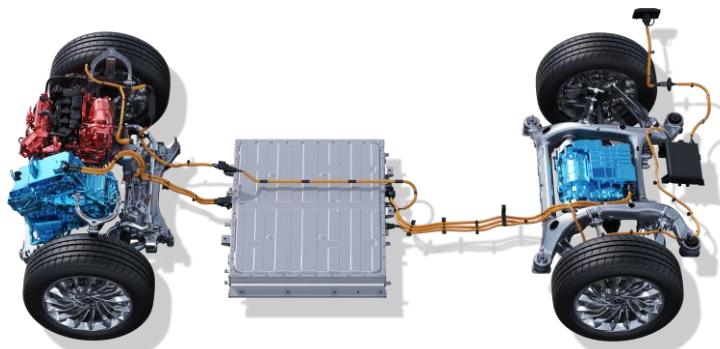
Плавность хода — как в седане представительского класса.

Система контроля усталости водителя в режиме реального времени

Для обеспечения безопасности пассажиров в любой ситуации.

ПРЕВОСХОДНАЯ ДИНАМИКА И ПРЕИМУЩЕСТВА ЭЛЕКТРОПРИВОДА

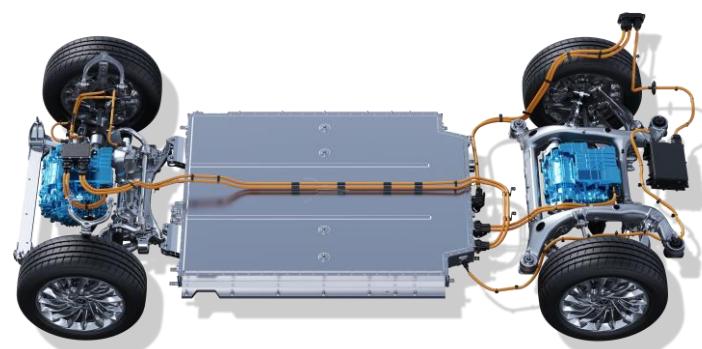
Гибридная версия PHEV
(система интеллектуального
многорежимного привода
+ высокоэффективный электродвигатель)



750 км
Максимальный
запас хода
в цикле WLTC**

610 Н·м
Максимальный
крутящий момент

Полностью электрическая версия EV
(система интеллектуального
двухмоторного полного привода)



482 км
Максимальный
запас хода
в цикле WLTC**

620 Н·м
Максимальный
крутящий момент

290 кВт
Максимальная
мощность

6,6 с
Разгон
до 100 км/ч***

320 кВт
Максимальная
мощность

5,9 с
Разгон
до 100 км/ч***



ОКРАСКА КУЗОВА, ОТДЕЛКА САЛОНА И КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ



Черный



Бежевая кожа



20' легкосплавные колесные диски с
черной гальванизацией

VOYAH DREAM FIRST

РОСКОШНЫЙ ФЛАГМАНСКИЙ МИНИВЭН С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ

PHEV

EV

ГАБАРИТЫ И МАССЫ		
Длина, мм	5315	
Ширина, мм	1985	
Высота, мм	1800	
Колесная база, мм	3200	
Снаряженная масса, кг	2540 / 2672 (First Class)	2625
ДИНАМИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Разгон до 100 км/ч, сек.	6.6	5.9
Максимальная скорость, км/ч	200	
ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВС		
Объем двигателя, см ³	1476	-
Мощность, кВт/л.с.	95/129	-
Расход топлива, л/100км	1.1	-
ХАРАКТЕРИСТИКИ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ		
Пиковая мощность, кВт/л.с.	290/394 (передний 130/177 + задний 160/217)	320/435 (передний 160/217.5 + задний 160/217.5)
Максимальный крутящий момент, Нм	610 (передний 300 + задний 310)	620 (передний 310 + задний 310)
ХАРАКТЕРИСТИКИ БАТАРЕИ И ЗАПАС ХОДА		
Емкость батареи, кВч	25.57	108.7
Время зарядки переменным током, часов	4.5 (от 5% до 100%)	13 (от 0% до 100%)
Время зарядки постоянным током, минут	-	60 (от 20% до 80%)
Запас хода по методике WLTP на электротяге, км	82	482
Суммарный запас хода по методике WLTP, км	750	-
ХОДОВАЯ ЧАСТЬ		
Подвеска передняя	Двухрычажная независимая	
Подвеска передняя	Многорычажная независимая	
Пневмобаллоны спереди и сзади	Да	
Усилитель рулевого управления	Электро	
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА		
Тормоза, спереди	Дисковые, вентилируемые	
Тормоза, сзади	Дисковые, вентилируемые	
Стояночный тормоз	Электрический	

БОЛЕЕ 50 НАИМЕНОВАНИЙ РАЗЛИЧНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

ВНЕШНЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ, СИСТЕМЫ ОБОГРЕВА/КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ		First
Боковые зеркала заднего вида с электрорегулировкой, электрообогревом и электроскладыванием	S	
Электрообогрев заднего стекла	S	
4 электростеклоподъёмника	S	
Автоматические передние и задний стеклоочистители	S	
Индикатор уровня стеклоомывающей жидкости	S	
Трехзонный климат-контроль с раздельной регулировкой в передней части салона и отдельной зоной для 2-го ряда	S	
Воздуховоды для трех рядов сидений	S	
Функция удаления влаги при кондиционировании воздуха (HVAC)	S	
Система фильтрации мелких частиц PM2.5	S	
Автоматическая система предотвращения запотевания стекол	S	
Освежитель воздуха с ароматизатором	S	
Ионизатор воздуха	S	

ФУНКЦИИ КОМФОРТА		First
Бесключевой доступ и запуск	S	
Центральный замок	S	
Ключ дистанционного управления	S	
Детский замок	S	
Сдвижные задние боковые двери с электроприводом	S	
Крышка багажного отделения с электроприводом	S	
12 вольтовая розетка в багажном отделении	S	
Портативный холодильник	S	

МУЛЬТИМЕДИА		First
Цифровая панель водителя	S	
Три монитора по 12,3" на передней панели	S	
Встроенная система 5G + WiFi	S	
Интерфейс мобильного телефона	S	
USB разъем для пассажиров 2-го ряда	S	
Беспроводное зарядное устройство для телефона	S	
Аудиосистема Dynaudio (HiFi, 10 динамиков + 2 дополнительных в перегородке второго ряда)	S	
Выдвижной 34" дисплей для пассажиров второго ряда	S	
Дисплей в заднем подлокотнике для управления функциями комфорта	S	

ЛЮК И ОСТЕКЛЕНИЕ		First
Тонированные стекла сзади	S	
Передние боковые шумопоглощающие стекла	S	
Передний люк с электроприводом и солнцезащитной шторкой	S	
Задняя панорамная крыша с солнцезащитной шторкой с электроприводом	S	

АССИСТЕНТЫ		First
Выбор режимов вождения	S	
Предупреждение о фронтальном столкновении (FCW)	S	
Система предупреждения о столкновении сзади (RCW)	S	
Функция мониторинга слепых зон (BSD)	S	
Камеры кругового обзора 360°, с динамическими линиями траектории вида сзади	S	
Прозрачная проекция автомобиля с видом положения шасси	S	
Датчики парковки спереди и сзади	S	
Полностью автоматическая система парковки (APA)	S	
Адаптивный круиз-контроль с ограничителем скорости (ACC)	S	
Предупреждение о выходе из полосы движения (LDW)	S	
Система удержания в полосе движения (LKA)	S	
Помощник в пробках (TJA)	S	
Ассистент движения по шоссе (HWA)	S	
Интеллектуальный круиз-контроль (TJA+HWA)	S	
Система распознавания дорожных знаков (TSR)	S	
Адаптивный помощник вождения, вкл. ассистент аварийного удержания в полосе	S	
Система предупреждения об открытии дверей (DOW)	S	
Интеллектуальная система ночного видения	S	

ПОДВЕСКА, ШИНЫ И ДИСКИ		First
20" легкосплавные колесные диски с черной гальванизацией	S	
Набор инструментов и домкрат	S	
Система контроля давления в шинах	S	
Независимая передняя подвеска на двойных поперечных рычагах	S	
Пятирычажная независимая задняя подвеска	S	
Интеллектуальная система управления демпфированием (Magic Carpet)	S	
Пневматическая подвеска	S	

ФАРЫ		First
Светодиодные фары проекционного типа	S	
Светодиодные дневные ходовые огни	S	
Светодиодные задние фонари	S	
Функция отложенного выключения фар "Follow me home"	S	
Автоматическое включение фар	S	
Автоматическая регулировка положения передних фар по высоте	S	

ИНТЕРЬЕР		First
Салонное зеркало заднего вида с антибликовым покрытием и автозатемнением	S	
Перчаточный ящик со светодиодной подсветкой	S	
Солнцезащитные козырьки с подсвечиваемыми маникюрными зеркалами	S	
Накладки на пороги передних и задних дверей с подсветкой	S	
Атмосферная подсветка салона (64 цвета)	S	
Многофункциональная консоль с ящиками для хранения, подстаканником и разъемами питания	S	
Подстаканники с функцией подогрева и охлаждения для второго ряда, ящик для хранения	S	
Двухцветное мультифункциональное рулевое колесо с регулировкой в 4-х направлениях	S	

СИДЕНИЯ		First
Электрорегулировка передних сидений (водительского в 12 направлениях, пассажирского в 6 направлениях)	S	
Память настроек водительского сидений	S	
Подогрев и вентиляция передних сидений	S	
Регулировка переднего пассажирского сиденья со 2-го ряда	S	
Раздельные сиденья 2-го ряда с подставками для ног	S	
Раздельные сиденья 2-го ряда Wisdom Royal с подставками для ног	S	
Электрорегулировка сидений 2-го ряда в 10 направлениях	S	
Отделка салона кожей ручной работы	S	
Подголовники для сна с регулировкой в 4 направлениях	S	

ТЕХНОЛОГИИ БЕЗОПАСНОСТИ		First
Фронтальные подушки безопасности	S	
Боковые шторки безопасности	S	
Боковые подушки безопасности в передних сиденьях	S	
Регулируемые по высоте ремни безопасности	S	
Видеорегистратор	S	
Система мониторинга усталости вождения (с распознаванием лица FACE ID)	S	
Система защиты пешеходов: звуковое сопровождение при движении на низких скоростях	S	
Режим "Sentry Mode" (предупреждение при обнаружении угроз с системы камер обзора)	S	

ОПЦИИ		First
Эксклюзивная отделка задних сидений телячьей кожей особой выделки	O	
Потолок с эффектом "Звёздное небо"	O	



ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Ваша уверенность — наш приоритет. Все электромобили марки VOYAH, реализованные в России через официальную розничную сеть, получают гарантию от производителя. На основные и самые дорогие узлы и агрегаты, такие как тяговая батарея, тяговые двигатели и элементы трансмиссии, она составляет 5 лет (100 000 км). Право на гарантийное обслуживание может быть реализовано у любого официального дилера марки VOYAH в России по выбору клиента.

Подробные условия гарантии уточняйте у официального дилера VOYAH.

5 ЛЕТ
ИЛИ 100 000 КМ ПРОБЕГА
ГАРАНТИЯ

*Русифицированное меню доступно только на автомобилях реализованных через официальные дилерские центры VOYAH.

** Значения запаса хода приведены согласно результатам тестовых испытаний по циклу WLTP. Реальные значения могут отличаться. Данный параметр находится в прямой зависимости от индивидуальной манеры управления транспортным средством, дорожного покрытия, климатических условий и иных факторов окружающей среды.

***Информация предоставлена заводом-изготовителем по результатам проведенных испытаний. Реальные показания могут отличаться в зависимости от дорожного покрытия, климатических условий и иных факторов окружающей среды.

Представленные в данном каталоге модели, варианты комплектации, дополнительные услуги, могут быть доступны не во всех странах. Сведения о комплектации, внешнем виде, мощности, размерах, массе, потреблении топлива или электричества и эксплуатационных расходах приведены по состоянию на момент подготовки каталога. Компания не несет ответственности за возможные ошибки и опечатки в тексте, а также расхождения относительно цвета и формы автомобилей, изображенных на иллюстрациях. Возможны изменения.

Данный документ создан компанией ООО «Моторинвест» в декабре 2022 года. Приведенная в нем информация об автомобиле и сопутствующих сервисах является ознакомительной. Актуальные данные о конкретном автомобиле, цвете, комплектации уточняйте у вашего менеджера по продажам в официальном дилерском центре VOYAH.

Не является публичной офертой. Все изображения носят информационный характер.